



## ALL WEATHER TT / 308

Für jedes Wetter gerüstet!  
Prêt pour tous les temps!  
Adatto ad ogni condizione climatica!  
Fit for any weather!  
¡Preparado contra cualquier inclemencia!



Les toiles ALL WEATHER sont traitées en plus avec une couche spéciale. Elles sont spécialement adaptées pour des stores demandant une plus haute étanchéité à l'eau (colonne d'eau min. 800 mm). Tous les dessins ALL WEATHER sont à disposition en qualité standard.

I tessuti ALL WEATHER sono ulteriormente nobilitati da un rivestimento speciale e sono adatti a tende per le quali è richiesto un elevato grado di impermeabilità (colonna d'acqua min. 800 mm). Tutti i tessuti ALL WEATHER sono disponibili anche in qualità standard.

The ALL WEATHER fabrics are treated with a special additional coating and are suitable for awnings which must be especially waterproof (minimum 800 mm water column height). All ALL WEATHER patterns are also available in standard quality.

Las telas ALL WEATHER cuentan con un tratamiento adicional de mejora mediante un revestimiento especial, resultando así apropiadas para equipos de toldos en los que se exija una mayor impermeabilidad al agua (columna de agua mín. 800 mm). Todos los diseños ALL WEATHER se encuentran también disponibles en calidad estándar.



6676-TT



8211-TT

...and many more colours available!



308-054

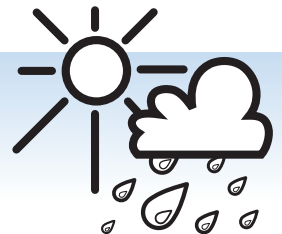


308-409

Die ALL WEATHER-Tücher werden zusätzlich mit einer Spezialbeschichtung veredelt und eignen sich für Markisenanlagen, bei welchen eine höhere Wasserdichtigkeit (Wassersäule min. 800 mm) gefordert wird. Alle ALL WEATHER-Dessins sind ebenfalls in Standard-Qualität erhältlich.

## TENCATE

Der Stoff aus 100% Polyester!  
La toile en polyester à 100%!  
Il tessuto in 100% poliestere!  
The 100% polyester fabric!  
¡Material 100% poliéster!



TENCATE – eine Alternative zu den ALL WEATHER-Acrylstoffen! Vorteile: Lange Haltbarkeit, pflegeleicht, UV-resistent, farb- und wetterecht.

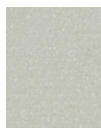
TENCATE – une alternative pour les toiles acryliques ALL WEATHER! Avantage: Longue durée de vie, facile à entretenir, résistant aux UV, pérennité des coloris et résistance à tous les temps.

TENCATE – un'alternativa ai tessuti in acrilico ALL WEATHER! Vantaggi: dura più a lungo nel tempo, è di facile manutenzione, protegge dai raggi UV, non stringe e resiste alle più avverse condizioni climatiche.

TENCATE – an alternative to the ALL WEATHER acrylic fabrics. Advantages: long-life, easy-care, UV resistant, non-fading and weather-proof.

TENCATE: ¡una alternativa a los acrílicos ALL WEATHER! Ventajas: larga duración, limpieza sencilla, resistente a los rayos UV, no se decolora, resistente a la intemperie.

...and more colours available!



77812



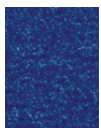
77305



77817



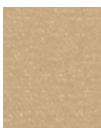
77821



77818



77819



76080

## REFLECT / REFLECTAIR

Das Tuch für das angenehme Klima!  
La toile pour un climat agréable!  
Il tessuto per un clima gradevole!  
The fabric for a pleasant climate!  
¡La tela para el buen tiempo!

Reflect 355

Reflect Air 353



355-261

355-221



355-891

355-851

REFLECT 355 besteht aus 100% spinn-düsen-gefärbtem Markenacryl und wird durch eine witterungsbeständige Beschichtung ergänzt. Dieses besonders attraktive Gewebe ist auch in einer perforierten Ausführung REFLECT AIR 353 erhältlich. Der gleichmässige Lochdurchmesser verleiht eine gute Durchsicht bei bester Sicht- und Blend-schutzwirkung. Zusätzlich reduziert die luftdurch-lässige Struktur Stauwärme unter der Markise und erzeugt eine angenehme Atmosphäre.

REFLECT 355 une toile de marque 100% acrylique teintée dans la masse pourvue d'une couche de protection résistant à tous les temps. Ce tissu spécialement attractif est aussi à disposition en exécution perforée REFLECT AIR 353. Le diamètre régulier des trous assure une bonne visibilité et garantit en même temps une protection contre les regards indiscrets et l'éblouissement. En plus la structure poreuse réduit la chaleur s'accumulant sous le store et crée une atmosphère agréable.

REFLECT 355 è composto da acrilico di qualità, colorato e filato al 100%, e nobilitato da uno strato resistente ad ogni condizione atmosferica. Questo tessuto particolarmente elegante è disponibile anche nella versione perforata REFLECT AIR 353. Il diametro uniforme dei fori dona una visibilità ottimale, garantendo allo stesso tempo una totale protezione da luce e sguardi indiscreti. Inoltre, la struttura traspirante riduce gli accumuli di calore sotto la tenda ed evoca un'atmosfera molto piacevole.

REFLECT 355 is made of 100% solution dyed branded acrylic fibres complemented by a weather-resistant coating. This particularly attractive fabric is also available in a perforated form, REFLECT AIR 353. Its evenly sized perforations give this fabric good transparency and very good sight and glare protection. The air-permeable structure also prevents the build-up of heat under the awning and creates a pleasant climate.

REFLECT 355, compuesto de acrílico 100% de marca registrada coloreado en tobera, se complementa con un revestimiento resistente a las inclemencias ambientales. Este tejido particularmente atractivo se encuentra disponible también en la variante perforada REFLECT AIR 353. El diámetro uniforme de perforación proporciona una buena visibilidad con una protección inmejorable de la privacidad y frente al deslumbramiento. Además, su estructura transpirable reduce la acumulación de calor bajo el toldo y genera un ambiente agradable.

## TWILIGHT

Neue Masstäbe mit TWILIGHT-Qualität!  
Nouvelles mesures avec la qualité TWILIGHT!  
Nuovi criteri con la qualità TWILIGHT!  
New standards with TWILIGHT quality!  
¡Un nuevo estándar gracias a la calidad TWILIGHT!

Die hoch entwickelte, z. T. alubedampfte Gewebe-struktur der TWILIGHT-Stoffe bewirkt ein geringeres Flächengewicht. Dennoch liegt die Besonderheit dieser Tuch-Qualitäten im hohen Festigkeitsgrad, welcher die Einsatzmöglichkeiten im Vertikalbereich enorm erweitert.

La structure du tissu de haute qualité des toiles TWILIGHT composée avec une structure à base d'aluminium, diminue le poids. Toutefois la grande particularité de cette qualité de toile se trouve dans la haute résistance à la tension ce qui permet un plus grand choix d'utilisation dans le domaine vertical.

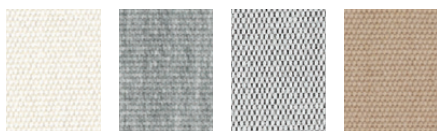
L'alta qualità del tessuto TWILIGHT, in alluminio laminato, garantisce una superficie molto più leggera. Inoltre, una delle peculiarità di questa sua caratteristica è l'elevato grado di stabilità, che ne aumenta enormemente le possibilità di applicazione per usi verticali.

The hi-tech partially aluminium vaporised structure of the TWILIGHT fabric produces a very low weight per area. Nevertheless, the special feature of this fabric quality is its great strength which expands its possibilities for use in vertical shading enormously.

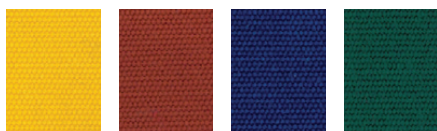
Gracias al alto desarrollo de su estructura textil, metalizada parcialmente con aluminio, los materiales TWILIGHT ofrecen menor peso por metro cuadrado. Sin embargo, la particularidad de estas calidades de tela radica en su elevado grado de firmeza, que incrementa enormemente las posibilidades de empleo en el área vertical.

## FIREMASTER® PLUS

**Schwer entflammbarer Markisenstoff!**  
**Toile pour store résistant au feu!**  
**Tessuto ignifugo per tende!**  
**The non-flammable awning fabric!**  
**¡Tejido para toldos difícilmente inflamable!**



324-010 324-022 324-025 324-023



324-021 324-024 324-011 324-026



Schwer entflammbare Materialien werden im Objektbau immer wichtiger. FIREMASTER® PLUS entspricht nicht nur den Brandschutznormen DIN Norm 4102 B1/VKF 5.2, sondern bietet als zusätzliche Mehrleistung auch noch eine wasserdichte Spezialbeschichtung. Verfügbar in 8 Farben, sehr guter UV-Schutz!

Du matériel résistant au feu devient de plus en plus important pour les immeubles. FIREMASTER® PLUS répond non seulement aux normes de protection contre le feu norme DIN 4102 B1/VKF 5.2, mais offre en plus une couche imperméable spéciale. A disposition en 8 couleurs, protection UV efficace!

I materiali altamente ignifughi hanno un ruolo sempre più importante in qualsiasi tipo di applicazione. FIREMASTER® PLUS non rispetta solo la norma DIN per la protezione antincendio 4102 B1/VKF 5.2, ma offre anche uno speciale rivestimento impermeabile. Disponibile in 8 colori e con un'ottima protezione dai raggi UV!

Non-flammable materials are becoming ever more important in the construction industry. FIREMASTER® PLUS not only meets the DIN Norm 4102 B1/VKF 5.2 fire protection standard, but also has a waterproof special coating as an additional extra. Available in eight colours with very good UV protection.

Los materiales difícilmente inflamables están cobrando cada vez mayor importancia en la construcción. FIREMASTER® PLUS satisface no solo las normas de protección contra incendios DIN 4102 B1/VKF 5.2, sino que ofrece al mismo tiempo como prestación adicional complementaria un revestimiento especial impermeable al agua. ¡Disponibile en 8 colores y con excelente protección anti-UV!

Das Gewebe SUNPRINT 314 D10, aus hochwertigem Markenacryl mit TEXgard®-Ausrüstung und digitaler Oberflächenbehandlung als Finish, zeichnet sich durch Stabilität aus und garantiert lebendige Farben im Druck. – Ein Hightech-Produkt der Sonderklasse mit dem ein einwandfreies Druckergebnis erzielt wird.

Le tissu de marque acrylique SUNPRINT 314 D10 de haute qualité avec un traitement TEXgard® et un traitement de surface final digital, se distingue par sa stabilité et garantit des coloris imprimés vivants. – Un produit de haute qualité technique d'une classe à part avec un résultat d'impression impeccable.

Il tessuto SUNPRINT 314 D10 in acrilico di qualità, con struttura TEXgard® e trattamento digitale della superficie, si contraddistingue per la sua grande stabilità e vivacità dei colori durante la stampa. Si tratta di un prodotto ad altissima tecnologia e di qualità straordinaria, grazie al quale è possibile ottenere un risultato di stampa perfetto.



## SUNPRINT

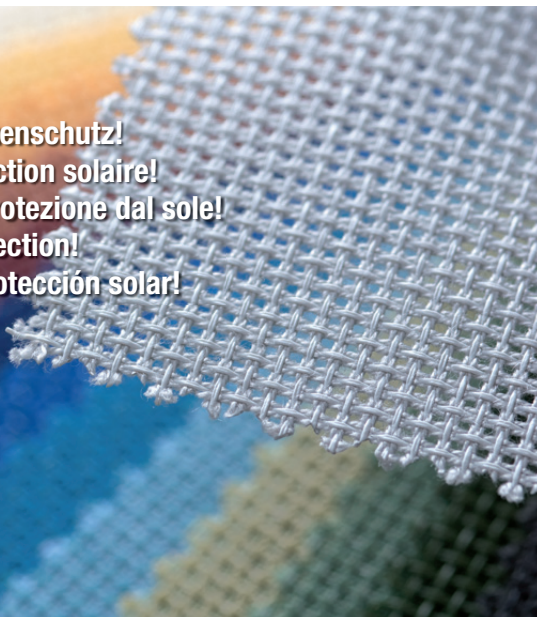
**Digitaldruck auf Markisentüchern als idealer Werbeträger!**  
**Impression digitale sur la toile, idéal en tant que support publicitaire!**  
**Stampa digitale sui tessuti per tende: un mezzo pubblicitario ideale!**  
**Digital printing on awning covers as the ideal advertising medium!**  
**¡Impresión digital sobre telas de toldo, el soporte publicitario ideal!**

The SUNPRINT 314 D10 fabric in high quality branded acrylic fibre with TEXgard® coating and a digital surface treatment finish, stands out for its stability and guaranteed bright printed colours. – A hi-tech product of the extra class for a perfect printed finish.

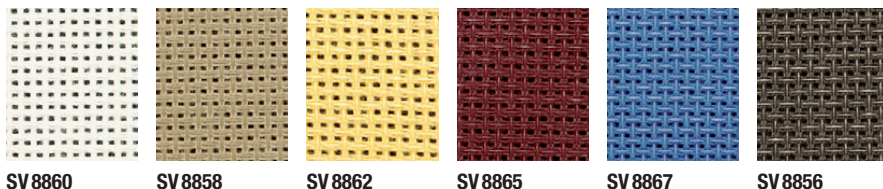
El tejido SUNPRINT 314 D10, fabricado en acrílico con marca registrada de alta calidad, TEXgard® incorporado y tratamiento digital de superficies como acabado, destaca por su estabilidad y garantiza colores de impresión duraderos. Un producto de alta tecnología dentro de la gama especial, que permite obtener un resultado de impresión impecable.

## SUNVISION

Gittergewebe für den Sonnenschutz!  
 Toile ajourée pour la protection solaire!  
 Tessuto reticolato per la protezione dal sole!  
 The net fabric for sun protection!  
 ¡Tejido en rejilla para la protección solar!



...and more colours available!



SV 8860

SV 8858

SV 8862

SV 8865

SV 8867

SV 8856

Das aus spinn-düsen-gefärbtem Sunacryl und PVC-ummanteltem Polyester gewebte SUNVISION überzeugt durch seine einzigartige textile Optik, seine extreme Farbbeständigkeit sowie die hohe Widerstandskraft gegen Witterungseinflüsse und mechanische Beanspruchung.

Le tissu élaborée sur la base de toile acrylique teintée dans la masse, Sunacryl, et de Polyester enrobé de PVC SUNVISION offre un aspect optique unique, une durabilité des coloris, une résistance aux intempéries ainsi qu'aux agressions mécaniques exceptionnelles.

Il tessuto SUNVISION in Sunacryl colorato e filato in poliestere e rivestito in PVC al suo particolare aspetto ed alla sua estrema resistenza dei colori e all'elevata resistenza agli agenti atmosferici e alle sollecitazioni meccaniche.

Made from solution dyed Sunacryl and PVC-coated polyester, SUNVISION convinces through its unique textile look, extreme colour-fastness and high resistance to the weather and mechanical stresses.

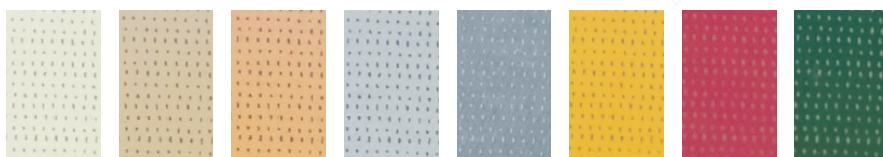
SUNVISION, tejido de Sunacryl coloreado en tobera y poliéster recubierto de PVC, convence gracias a su aspecto visual textil, único en su género, la extrema perdurabilidad de sus colores y su elevada capacidad de resistencia contra agentes de la intemperie y esfuerzos mecánicos.

## SUNWORKER

Sonnenschutz und Transparenz!  
 Protection solaire et transparence!  
 Protezione solare e trasparenza!  
 Sun protection with transparency!  
 ¡Protección solar y transparencia!



...and more colours available!



M710

M711

M709

M654

M652

X309

X927

X567

SUNWORKER wurde speziell für die aktuelle Architektur entwickelt. Durch die Transparenz und die Sonnenschutzigenschaften leistet dieses Tuch einen wichtigen Beitrag zur Einsparung von Energie und optimiert das Raumklima.

Elaborées pour répondre à de nouveaux besoins en architecture, les toiles SUNWORKER contribuent à la création d'une nouvelle forme de bâtiments intelligents. De par la transparence et l'efficacité de la protection solaire cette toile offre une importante contribution à la diminution de la consommation d'énergie et permet d'optimiser le bien-être.

SUNWORKER risponde alle esigenze delle moderne architetture. Grazie alla sua trasparenza e protezione dal sole, questo tessuto dà un'importante contributo al risparmio energetico e all'ottimizzazione del clima interno.

SUNWORKER has been specially developed for the needs of modern architecture. With its sun protection features in conjunction with high transparency, this fabric makes a significant contribution to energy-saving and creates a pleasant atmosphere.

SUNWORKER ha sido desarrollado específicamente para la arquitectura de hoy. Su transparencia y sus propiedades de protección solar permiten que esta tela contribuya en gran medida al ahorro de energía, optimizando a la vez las condiciones climáticas de los espacios.

## SOLTIS® 86

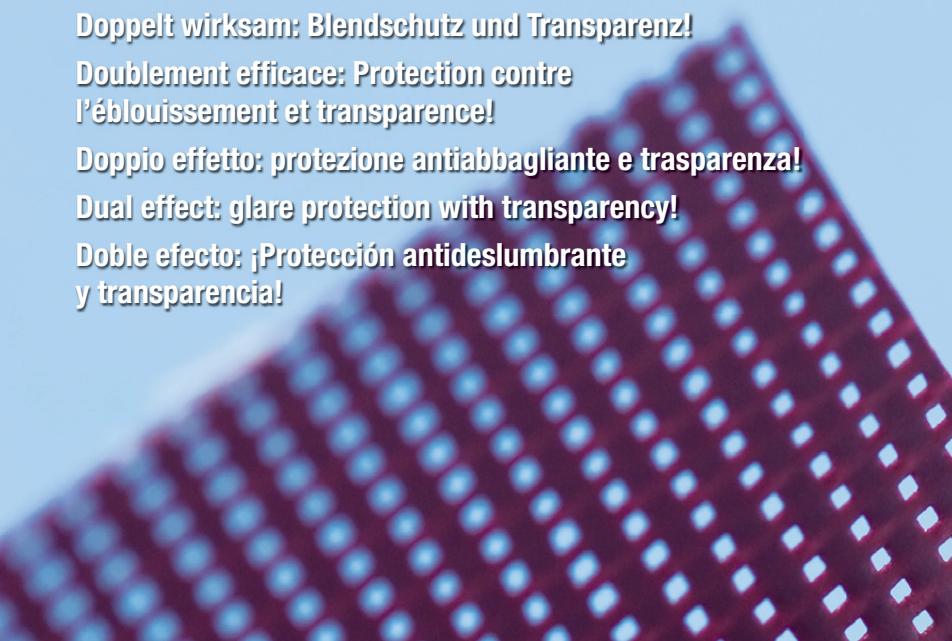
Doppelt wirksam: Blendschutz und Transparenz!

Doublement efficace: Protection contre l'éblouissement et transparence!

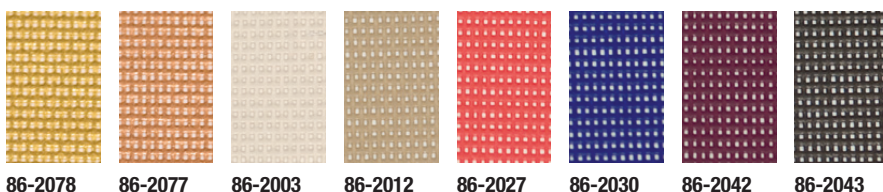
Doppio effetto: protezione antiabbagliante e trasparenza!

Dual effect: glare protection with transparency!

Doble efecto: ¡Protección antideslumbrante y transparencia!



...and more colours available!



SOLTIS® 86: Das ideale Gewebe für den Kompromiss zwischen notwendigem Sonnenschutz und durchbrochener, lichtdurchlässiger Verarbeitung. Es gestattet eine verbesserte Durchsicht nach draussen und bietet visuellen Komfort, der in zahlreichen architektonischen Anwendungen geschätzt wird (in diversen Farben lieferbar).

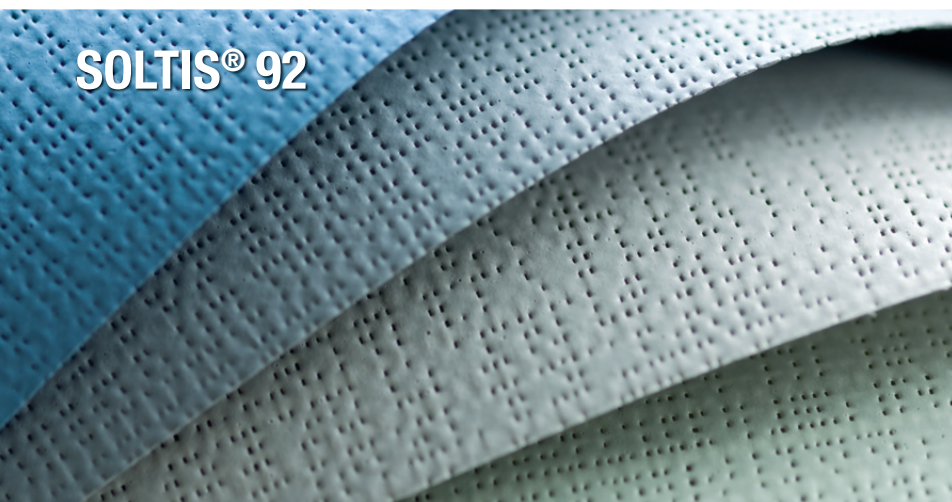
SOLTIS® 86: Le tissu idéal pour le compromis entre une protection solaire nécessaire et une perméabilité à la lumière. Il permet une visibilité améliorée vers l'extérieur et offre un confort visuel, apprécié dans maintes applications d'architecture (livrable dans des coloris divers).

SOLTIS® 86: Un ideale compromesso tra l'indispensabile protezione dal sole e un trattamento traslucido e perforato. Permette una buona visibilità verso l'esterno ed offre allo stesso tempo un elevato comfort. Apprezzato in numerose applicazioni architettoniche (disponibile in diversi colori).

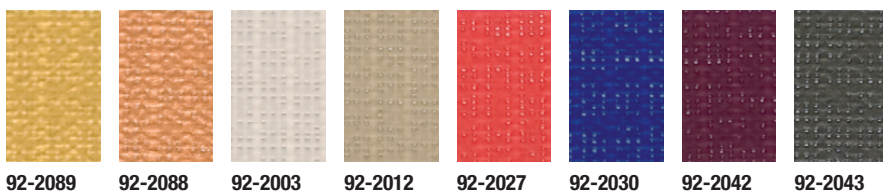
SOLTIS® 86: The ideal fabric as a compromise between the required degree of sun protection and transparency. It provides a better view outside and the visual comfort so highly valued in many architectural applications (available in various colours).

SOLTIS® 86: el tejido ideal para encontrar el equilibrio entre la necesaria protección solar y un tratamiento calado y transparente. Proporciona visibilidad mejorada hacia el exterior, ofreciendo una comodidad visual muy apreciada en numerosas aplicaciones arquitectónicas (puede suministrarse en distintos colores).

## SOLTIS® 92



...and more colours available!



SOLTIS® 92: Dieses Gewebe gestattet es Ihnen, Ihre Privatsphäre zu schützen und den Komfort zu wahren, ohne die Sicht nach draussen einzuschränken. Es bietet natürliche Helligkeit und verhindert gleichzeitig Blendwirkungen.

SOLTIS® 92: Ce tissu vous permet de protéger votre sphère privée et de garder le confort, sans limiter la vue vers l'extérieur. Il offre une lumière naturelle et empêche en même temps l'éblouissement.

SOLTIS® 92: Questo tessuto garantisce comfort e protezione da sguardi indiscreti, senza limitare la vista verso l'esterno. Offre una luminosità naturale e allo stesso tempo protegge dagli abbagliamenti.

SOLTIS® 92: This fabric allows you to protect your personal space and comfort without restricting your view outside. It provides natural light while protecting against glare.

SOLTIS® 92: un tejido que permite que usted proteja su privacidad y mantenga el confort sin limitar la visibilidad hacia el exterior. Ofrece una claridad natural al tiempo que impide efectos de deslumbramiento.

## SOLTIS® B92-N



SOLTIS® B92-N: Absolut lichtundurchlässige Textilien, welche wie ein Schutzschild gegenüber Sonneneinstrahlung wirken.

SOLTIS® B92-N: Toiles absolument étanche contre la lumière, un bouclier de protection contre des rayons solaires.

SOLTIS® B92-N: Tessuti che filtrano l'irraggiamento solare, garantendo contemporaneamente una buona protezione dalla luce.

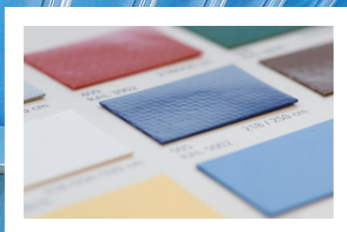
SOLTIS® B92-N: Absolutely light-permeable textiles which provide a shield against the sun's rays.

SOLTIS® B92-N: tejidos absolutamente opacos que actúan como una pantalla frente a la radiación solar.



## POLYplan

PVC-Stoffe für Korbmarkisen!  
Toiles PVC pour stores corbeilles!  
Tessuto PVC per cappotte!  
PVC fabrics for basket awnings!  
¡Materiales de PVC para capotas!



Die Planenstoffe aus Polyester (beidseitig PVC-beschichtet) haben eine sehr hohe Widerstandskraft gegen Witterungseinflüsse, sind kälte- und wärmebeständig, wasserdicht, pflegeleicht und schwer entflammbar.

Les bâches en Polyester (recouvertes de PVC sur les deux côtés) ont une très haute résistance contre les influences environnementales, résistent au froid et à la chaleur, sont étanches à l'eau, faciles à entretenir et résistantes au feu.

I tessuti impermeabili in poliester (rivestiti su entrambi i lati in PVC) offrono un'elevata protezione contro gli agenti atmosferici, sono resistenti al caldo e al freddo, impermeabili, facili da pulire e difficilmente infiammabili.

These polyester awning fabrics, PVC-coated on both sides, have high levels of weather resistance, and are heat- and cold-resistant, waterproof, easy-care and non-flammable.

Las lonas de poliéster para toldos (con revestimiento de PVC por ambas caras) tienen una elevada capacidad de resistencia contra condiciones atmosféricas, son estables frente al calor y el frío, impermeables al agua, fáciles de cuidar y difícilmente inflamables.

Detaillierte Informationen und Stoffmuster finden Sie im **STOBAG-Collection-Koffer**. • Vous trouverez des informations plus détaillées et des échantillons de toiles dans le **coffre de la collection STOBAG**. • Informazioni dettagliate e cartelle campione sono disponibili nel **cofanetto STOBAG Collection**. • You will find detailed information and fabric samples in the **STOBAG Collection case**. • Encontrará información detallada y muestras de tejido en el **maletín STOBAG-Collection**.

